

**Zeitschrift:** Schweizer Film = Film Suisse : offizielles Organ des Schweiz. Lichtspieltheater-Verbandes, deutsche und italienische Schweiz

**Herausgeber:** Schweizer Film

**Band:** - (1936)

**Heft:** 39

**Rubrik:** Contrôle des films cinématographiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**20th CENTURY FOX**

**Encore 4 grands succès :**

**SHIRLEY TEMPLE**  
John Boles - Jack Holt  
dans  
**La Fille du Rebelle**  
Production : DARRYL F. ZANUCK

**NINO MARTINI**  
ténor, du Métropolitain de New-York, dans  
**Mirage d'Amour**  
Interprète la TOSCA et MANDON. Un régal musical et chantant.

**JANET GAYNOR - HENRI FONDA**  
dans  
**La jolie Batelière**  
chef-d'œuvre  
inoubliable

**A TRAVERS L'ORAGE**  
ROCHELLE HUDSON - HENRY FONDA

**WAY DOWN EAST**  
ayant remporté à l'Exposition de Bruxelles  
le Prix de la Chambre syndi-  
cale de Cinématographie.

## Handelsregister - Registre du Commerce - Registro di Commercio

— 24 décembre. Nell'assemblea degli azionisti del 15 dicembre 1935, la Società Anonima del Cinema Teatro di Chiasso, costruzione e l'esercizio di un Cinema Teatro, nonché la rappresentanza eventuale di macchinari ed oggetti relativi a tale esercizio con sede in Chiasso (F. u. s. di c. dell'11 luglio 1934, No 159, p. 1929), ha aumentato il capitale sociale da Fr. 100.000 a Fr. 150.000 diviso in numero 600 azioni nominative di Fr. 250 l'una, mediante l'emissione di 200 azioni di Fr. 250. La gestione degli affari sociali e la rappresentanza della Società di fronte ai terzi sono affidate ad un consiglio di amministrazione composto di nove membri, che vincola la società di fronte ai terzi colla firma collettiva del presidente o del vice-presidente con uno degli altri membri del consiglio stesso. Quali nuovi consiglieri di amministrazione sono stati designati: Walter Jacques Schmidlin fu Giacomo, banchiere, da Basile, in Chiasso, e Antonio Chiesa, di Francesco, spedizioniere, da Chiasso, suo domicilio. L'attuale presidente è Isidoro Antognini, fu Guglielmo, consigliere di Stato, da e domiciliato a Chiasso.

— 27. Dezember. Sport- und Werbe-Film A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1935, Seite 2893). Die Unterschrift von Jakob Barlet ist erloschen.

— 28. décembre. Modern-Cinéma S. A., Montriod-Lausanne, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 juin 1931). La signature du directeur Robert Lozeron est radiée.

— 31. Dezember. Alpina-Film-Vertriebs-A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2658). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1935 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 10.000 auf Fr. 20 beschlossen durch Abstempelung von 20 Namenaktien von nom. Fr. 500 auf Fr. 1. Alsdann wurde die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 10.020 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 500. Endlich wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb, der An- und Verkauf von Filmen aller Art, der Import und Export von Filmen aus allen Ländern, sowie die Vornahme aller Transaktionen, die den vorerwähnten Zweck in irgend einer Weise zu fördern oder zu unterstützen geeignet sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10.020; es ist eingeteilt in 20 Aktien zu Fr. 1 und in 20 Aktien zu Fr. 500; alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 15 Mitgliedern. Dr. Max Brumann ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus Alois Schuler, Kaufmann, von und in Alpthal (Schwyz), Präsident; Heinrich Heusser, Kaufmann, von Hinwil, in Zürich, und Dr. August Merk, Jurist, von Horn (Thurgau), in Zürich. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder. Das Geschäftszentrum befindet sich nun in Zürich 6, Haldenbachstrasse 30 (eigenes Bureau).

— 23. Januar. Inhaberin der Firma Frau Wwe. Leuzinger-Hofer, in Rapperswil, ist Mathilde Leuzinger-Hofer, von Glarus, in Rapperswil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Mathilde Leuzinger, von Glarus, in Rapperswil, Schloss Cinéma-Theater; Fischmarktstrasse.

— Agent d'affaires, Cinéma. — 9 janvier. Le chef de la maison Adrian Darbellay, à Martigny-Ville, est Adrian Darbellay, originaire de Liddes, domicilié à Martigny-Ville. Exploitation d'un bureau d'agent d'affaires et exploitation de cinémas, à Martigny.

— 11. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der «Europa» Films S. A. («Europa» Films Ltd.) (Europa) Films A. G., mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1932, Seite 1466, und Nr. 19 vom 24. Januar 1934, Seite 215), ist Rechtsanwalt Dr. Rudolf Herforth, in Zürich, ausgetreten; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle gewählt Dr. Edmund Wehrli, Rechtsanwalt, von Zollikon (Zürich), in Zürich, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt.

— Cinématographe. — 14 janvier. La société en nom collectif Ballmer & Cie, en liquidation, exploitation d'un cinématographe, à l'enseigne «Cinéma Palace», à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1927, page 999), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

— Cinema. — 15 gennaio. La ditta individuale Vittorio Andreoli, esercizio del Cinema Corso, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 19 marzo 1935, No 65, pag. 707), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

— 15 gennaio. Titolare della ditta individuale Osvaldo Bizzozzo, in Mendrisio, è Osvaldo Bizzozzo, fu Agostino, da Massagno, domiciliato in Mendrisio, Esercizio del Cinema Corso, Via Alfonso Turconi.

— Appareils photographiques, cinématographiques, etc. — 21 janvier. La société anonyme dite Vitaphone S. A., ayant son siège à Genève, dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la «Feuille officielle suisse du commerce» du 23 novembre 1934, page 3235, est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

— Cinémas. — 22 janvier. Le chef de la raison Jean Müller, à Montreux, Les Planches, exploitation des cinémas «Palace» et «Rex» (F. o. s. du c. du 29 novembre 1935, No 280, page 2927), fait inscrire qu'il a renoncé à l'exploitation du «Cinéma Palace».

— Cinema. — 23. Januar. Die Firma Wilhelm Leuzinger, Cinéma-Theater, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1927, Seite 1502), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

— 23. Januar. Inhaberin der Firma Frau Wwe. Leuzinger-Hofer, in Rapperswil, ist Mathilde Leuzinger-Hofer, von Glarus, in Rapperswil. Die Firma erteilt Einzelprokura an Mathilde Leuzinger, von Glarus, in Rapperswil, Schloss Cinéma-Theater; Fischmarktstrasse.

\*\*\*

### Suspension de la liquidation

Ct. de Vaud. — Office des faillites de Lausanne. Dans son audience du 17 décembre 1935, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture de faillite suivante: Siegrist Raoul, Théâtre Bel-Air, à Lausanne.

### Ouvertures de faillites

Ct. de Vaud. — Office des faillites de Lausanne. Faillite: Schnorf Henriette, cinéma Le Colisée, la Sallaz-sur-Lausanne.

Date du prononcé: 7 janvier 1936. Faillite sommaire, art. 231 L. P. Délai pour les productions des créanciers: 4 février 1936.

Ct. de Genève. — Office des faillites de Genève. Faillite: Art Cinématographique S. A., exploitation de cinémas, Rôtisserie 10, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1936.

Première assemblée des créanciers: Vendredi 24 janvier 1936, à 11 h., Salles des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7. Délai pour les productions: 18 février 1936.

### Aeusserst billig zu verkaufen:

#### KOMPLETTE

## Western-Tonfilm-Anlage

mit Projektoren etc. (wunderbare Tonwiedergabe). Einzigartige Occasion für Kinoneubauten etc. - Offerten unter Chiffres 712 St. Z. an Schweizer-Film-Suisse, Terreaux 27, Lausanne.

# DONOGOO TONKA

Ein Film von REINHOLD SCHUNZEL mit Anny Ondra Viktor Staal

Regie: REINHOLD SCHUNZEL  
Nach einem Werk von Jules Romain

...DIE GEHEIMNISVOLLE STADT!

EIN UFA-GROSSLUSTSPIEL  
im Verleih der  
EOS-FILM AKTIEN-GESELLSCHAFT BASEL

## Contrôle des films cinématographiques

Le Département de justice et police du canton de Vaud nous communique:

Concerne:

1. les films: Justin de Marseille, La kermesse héroïque, Le mouchard.
2. la publicité en faveur des loteries et tombolas.

I  
Vu les dispositions des articles 14 et 15 nouveaux de l'arrêté du 4 octobre 1927 sur les cinématographes et les dépôts de films,

vu le préavis de la Commission cantonale de contrôle des films, le Département de justice et police décide d'interdire sur tout le territoire vaudois le film intitulé Justin de Marseille.

Motifs: Film susceptible de provoquer des actes criminels ou délictueux. L'action se déroule dans le «milieu» où les agissements de la basse pègre sont représentés comme si les lois de l'honnêteté et de la morale n'existaient pas. Spectacle pernicieux à beaucoup d'égards.

II  
L'interdiction d'admission des jeunes gens de moins de 18 ans est étendue à l'égard des films suivants: La kermesse héroïque et Le mouchard.

III  
Il nous revient que certains cinématographes du canton projettent sur l'écran des clichés de

propagande en faveur de la loterie Sweepstake de Genève. Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que le Conseil d'Etat, dans sa séance du 5 novembre 1935, a refusé d'autoriser dans le canton de Vaud la vente des billets de la loterie ci-dessus mentionnée. Cette interdiction s'étend non seulement à la vente des billets, mais également à toute publicité.

Nous vous prions en conséquence de vous abstenir de procéder à une publicité sous n'importe quelle forme en faveur de la loterie en question, cette manière de faire étant passible des pénalités prévues par la loi. L'interdiction s'applique d'ailleurs à toute autre loterie ou tombola, la publicité y relative ne pouvant être faite qu'après l'autorisation préalable du Département de justice et police.

Le chef du Département: BAUP.

\*\*\*

Le Département de justice et police du canton de Genève nous communique:

Nous avons l'honneur de vous faire connaître ci-après les décisions prises par notre département en se référant aux préavis de la Commission cantonale de contrôle des films:

Les films suivants sont autorisés sans réserve: **Ultime forfait, La famille Pont-Biquet, L'Enter, Conflit italo-éthiopien**, comprenant: **Reportage sur l'Afrique orientale Nos 4-5-6 de la «Luce»**, La marine italienne à Massouah, La réponse italienne aux sanctions (révolte du fer, de l'argent et de l'or), Rose de Minuit, Les beaux jours.

Le film La fiancée de Frankenstein est autorisé, sous réserve de surveillance de la publicité faite par les cinémas.

# URTEIL

Die Neue Zürcher Zeitung, vom 24. Januar 1936:

Piccadilly. — Diesmal begnügt sich das trauliche Theaterchen nicht mit einer Filmsensation, sondern es beglückt sein Stammpublikum mit wesentlichen technischen Verbesserungen. Durch Einbau einer Bauer-Lorenz-Apparatur sind die Leistungen des Tonkopfes, der Verstärkeranlage und des Lautsprechers hörbar gesteigert; sowohl im Dialog wie in der Musik fällt der weiche Ton sofort angenehm auf. Wie wichtig ist das bei einer Schauspielerin wie Paula Wessely, deren Erfolg nicht zuletzt in den feinen Halbtonen liegt! Im Geschichtsfilm «So endete eine Liebe».

Du journal Neue Zürcher Zeitung du 24 janvier 1936:

Piccadilly. — Le familier petit théâtre ne se contente plus maintenant d'un film sensationnel, mais encore réjouit ses habitués par des améliorations techniques essentielles. Par l'installation d'un appareil Bauer-Lorenz, le rendement de la tête de son, de l'amplificateur et du haut-parleur a été sensiblement augmenté; tant dans les dialogues que dans la musique, le son doux surprend agréablement. Ceci est important pour une actrice comme Paula Wessely, dont le succès, dans le film historique «Ainsi finit un amour», se trouve beaucoup dans les demi-sons fins.

Die hier glänzend begutachtete neue **Bauer Tonfilmapparat** erhalten Sie durch die Generalvertretung:

L'appareil **Bauer-Sonore**, brillamment apprécié ici, s'obtient auprès de la Représentation générale:

# AVA

APPARATE-VERTRIEBS-AKTIENGESELLSCHAFT

vorm. A. Hölzle

## ZÜRICH

Löwenstrasse 55  
HAUS EMELKA

Telephon 75.045